

# ¿qué pasó con hugo firmin..?

título provisional



tratamiento cinematográfico de paul leduc  
derivado de "bajo el volcán" de malcolm lowry

# alrededor del VOLCÁN

título provisional



tratamiento cinematográfico de paul leduc  
derivado de "bajo el volcán" de malcolm lowry

1. INT. "EL FAROLITO" BAR.

ANOHECER

La cantina aparenta estar completamente vacía.  
Sillas patas arriba en algunas mesas.  
Botellas vacías y vasos sucios en otras.

Sólo la luz de un monitor de televisión aún prendido, aunque sin sonido, ilumina una pequeña area.

2. INSERT 1

En la pantalla del monitor vemos una forma casi abstracta que sugiere una profunda hendidura rodeada de nubes, hielo y rocas.

La cámara de televisión abre y nos permite reconocer la vista satelital del cráter de un volcán en "google maps", así cómo diferentes fotografías cercanas del propio volcán.

3. INSERT 2

Posteriormente, las fotos dan pie a imágenes filmadas, donde movidas por el viento, las nubes se abren permitiendo ver al imponente Popocatépetl.

Luego, las imágenes muestran el interior del cráter, descubriendo densas nubes de vapor que escapan lentamente por las fracturas de la roca.

TÍTULO DE LA PELÍCULA4. EXT. CEMENTERIO QUAHNAHUAC.

ANOHECER

Nuestra CÁMARA continua su movimiento, ahora entre tumbas invadidas por la hierba del cementerio.

El anochecer parecería retrasarse por la luz de velas colocadas en varios sepulcros, entre ofrendas de pan y frutas, zémpaxúchitl (flor de muertos) y humo de incienso.

Una anciana, sentada bajo un frondoso árbol y rodeada de CAMPESINOS sentados a su alrededor - hombres y mujeres - lee un papel arrugado, mientras ellos le responden en coro:

ANCIANA [lee]  
Manuel Buendía..

CAMPESINOS  
Él es Dios...

ANCIANA [lee]  
José Trinidad Mata...

CAMPESINOS  
Él es Dios...

ANCIANA [lee]  
Héctor Félix Miranda...

CAMPESINOS  
Él es Dios...

Algunos campesinos beben de una botella que pasan de mano en mano. La ceremonia del día de muertos continúa.

La brisa empieza a soplar más fuerte y un trueno se oye a la distancia.

TORRES (un campesino joven) concentrado en sus pensamientos mira en otra dirección.

5. EXT. CALLES ZÓCALO. QUAUHNAHUAC. ANOCHECER

El viento cada vez es más fuerte. Entre las plantas de la zona jardinada, destaca un letrero:

ESTE JARDIN ES SUYO  
EVITE QUE SUS HIJOS LO DESTRUYAN

6. EXT. BARRANCA. ANOCHECER

En el fondo de la barranca distinguimos "el reflejo de una pálida y temblorosa luz amarillenta".

Algunos truenos aún lejanos empiezan a oírse junto con sonidos no identificables de inmediato.

DISUELVE A:

7. INT. "EL FAROLITO". NOCHE

Se escucha el rasgueo de un lápiz sobre papel y el zumbido de varias moscas. Una vela gastada gotea parafina roja sobre una mesa vieja de madera. Varias moscas revolotean alrededor de la luz. Otras, por encima de una copa mezcalera.

A un lado, "una mano ebria" escribe con letra pequeña y vigorosa con un lápiz desgastado, junto a varios signos cabalísticos garabateados sobre el papel.

La mano se detiene, toma la copa de mezcal y sale de cuadro. Regresa y la copa está más vacía.

El lápiz corrige un párrafo y remata algunas líneas. Una voz, al principio OFF SCREEN, alternativamente murmura o etílicamente declama, aparentemente leyendo de un arrugado y maltrecho libro de bolsillo:

HUGO

..Night...y una vez más..  
the nightly grapple with death..  
Voces en la ventana..the moaning..  
como si no hubiera suficientes ruidos en  
estas noches de color canoso....  
The eternal sorrow of great Mexico..  
that never sleeps...

LA CÁMARA encuadra finalmente el rostro de HUGO FIRMIN WILDERNESS MÁRQUEZ, en quien cada rasgo parece reflejar dolor.

HUGO apura el resto de la copa y continúa la lectura del texto que parece conocer de memoria, a pesar de que aún lo corrige y reescribe de tiempo en tiempo.

A lo lejos se escuchan el aullido de perros callejeros, mezclado con el canto de los gallos.

HUGO

Así es que cuando..  
ya no estabas..Prim..viajé a Oaxaca..  
No hay palabra más triste:..Oaxaca..  
Shall I tell you Primrose,  
of that terrible journey?  
No, mis secretos son de la tumba  
y deberán ser conservados...  
...A veces me imagino como un  
explorador que ha descubierto  
una tierra extraordinaria de la que  
no podrá volver para contarle  
al mundo su aventura..:  
Porque el nombre de esta tierra  
es el infierno...  
Not in Mexico of course, but..in your heart..

La copa de HUGO está vacía. A su lado, un libro de bolsillo abierto se apoya en un cenicero repleto. Toma una colilla del cenicero e intenta darle una bocanada pero está apagada. Con esfuerzo se incorpora y busca cigarros en su ropa, vaciando torpemente sus bolsas.

HUGO

And..today, como siempre,  
I was in Quauhnáhuac..  
cuando recibí noticias del  
his master's voice, Comandante en Jefe  
Editorial Board  
(hace una pausa y prosigue :)  
..¡Absolutamente..!

Deposita en la barra el variado contenido de sus bolsas, mientras mira una botella de mezcal y la cajetilla de cigarros abandonada a su lado. Toma un cigarro pero no lo prende.

HUGO

¡Con todo lo que está  
pasando en el mundo!..  
Y el periódico is moving  
its correspondents..  
Me pidieron regresar..  
they want me back in Los Angeles..  
Pero yo..well..I belong here..  
creo..I..

Se sirve otra copa pero no la bebe.

HUGO

If I'd only asked you..  
but I couldn't..  
Si te hubiera dicho a tiempo..  
pero...No pude..

HUGO cambia de ánimo y sorpresivamente bienhumorado, sonríe oblicuamente:

HUGO

Meanwhile..  
¿Me ves todavía trabajando en mi libro,  
tratando aún de contestar a preguntas  
como.. as your songs.. tu calor..or..

HUGO toma la vela con mano temblorosa y prende finalmente su cigarro. Aún sonriendo, inhala profundamente.

HUGO

...Aunque en las desastrosas  
 circunstancias actuales,  
 tal vez sea buena idea  
 fingir que uno está escribiendo  
 la gran obra sobre la lucha  
 contra las fuerzas del mal..  
 "El Santo contra las mujeres vampiro"  
 ..o sobre..  
 el cuete que se trae la humanidad..  
 y entonces uno podría decir,  
 - si nunca se publica, -  
 - que el título explica el por qué..(ríe)

HUGO, nuevamente entristecido, vuelve a dejar la vela sobre la mesa, pero no aparta la vista de la llama, toma la vela y la levanta apenas.

HUGO

My God this can't be us..!  
 This can't...  
 But I pray for this now :  
 that you will come..  
 For God's sake Prim, hear me..  
 ¡Regresa! My defences are down...  
 I will stop drinking, anything,  
 dejo de beber..I'm dying without you..  
 Come to me..like once in May..!  
 ¡En día de muertos..!

Mientras habla, aproxima la vela a los objetos depositados sobre la barra, dejando caer parafina roja sobre algunos que ahora identificamos más claramente: Unas cartas amarradas con estambre grueso, la contraportada del libro de bolsillo y varias hojas manuscritas que luego dobla, mete entre las hojas del libro manchado de parafina y vuelve a guardar en su saco.

HUGO

Once a year  
 the dead live for one day...

El papel se quema lentamente hasta reducirse en cenizas.

HUGO reflexivo, se inmoviliza mirando fijamente el fuego hasta que desaparece la hoja.

Los CRÉDITOS INICIALES aparecen  
 sobre las siguientes imágenes

8. EXT. QUAUHNAHUAC CALLES.

NOCHE

La creciente tormenta eléctrica ilumina un par de carteles pegados en un muro de adobe parcialmente destruido :

Uno de metal oxidado, anuncia el expectorante 666.

El otro, alguna cerveza o tequila.

Otro cartel cercano, ilustrado por Helquera, anuncia cigarros (Alas, Tigres y Faritos) Pero de este solo sobrevive visible una parte, ya que sobre él han pegado otro que, desgarrado, ya no anuncia nada, pero del que sobrevive un sonriente rostro femenino.

Ambos son zarandeados por el vendaval y los chorros de agua que descienden por el muro sugieren torrentes de lágrimas que salen de los ojos del cartel sobreimpuesto.

En el suelo hay un periódico tirado, empapado, en el que se alcanza a ver la foto de un charco de sangre en el piso y una bota a su lado.

En la banqueta, una botella vacía de mezcal junto al arrollo que corre por la calle inclinada.

9. EXT. ARCOS-ZOCALO QUAUHNAHUAC.

NOCHE.

Las luces que iluminan el pasillo bajo las arcadas del zócalo se apagan por un momento, para regresar de inmediato y nuevamente volverse a apagar.

Un foco prende, se debilita, se apaga y vuelve a prender.

Rayos esporádicos iluminan la escena: impulsadas por el viento, hojas de periódico vuelan cruzando el zócalo.

9A. EXT. ARCOS-ZOCALO QUAUHNAHUAC.

NOCHE.

En la portada de alguna revista, que acaso ha caído en un charco, destaca una palabra del encabezado:

CRISIS

MÁS DE 100 000 MUERTOS

La lluvia empapa un letrero que anuncia "2001 - Odisea del espacio".

Multiplicada en varios carteles, la foto de una espectacular puesta de sol anuncia la belleza de alguna playa.

Una TARÁNTULA busca refugio entre el lodazal, trepándose en la páginas de un libro cuya portada está manchada de parafina roja:

**"BAJO EL VOLCÁN" de Malcolm Lowry,**  
en edición de bolsillo.

TERMINAN  
LOS CRÉDITOS INICIALES

10. EXT PAISAJE TROPICAL (BARRANCA) AMANECER 7 am (PICK UP)

La imponente barranca.

11. EXT PAISAJE TROPICAL (SELVA) AMANECER 7 am (PICK UP)

La CÁMARA describe la exuberante belleza virgen del paisaje a esta hora del día: hojas que cuelgan, trepan o rodean enormes troncos de árboles centenarios, ceibas, huanacastles, cedros y caobos.

Agua que corre y luz que se filtra entre las ramas de una espesa vegetación.

El sonido de insectos y aves contrapunteando el silencio..  
La magnificencia de la selva.

12. EXT PAISAJE TROPICAL (SELVA 2) AMANECER 7 am (¿PICK UP?)

Algún guayacán, arboles de ojite o palos de rosa crecen entre enormes helechos.

Un ruido de pasos que se acercan nos alerta, antes de que descubramos entre los helechos a un GRUPO PEQUEÑÍSIMO DE CAMPESINOS que caminan portando a hombros un rústico ataúd de madera.

Los CAMPESINOS se acercan y pasan frente a nosotros antes de desaparecer entre la vegetación que se cierra nuevamente mientras oímos el sonido de sus pasos alejándose.

13. EXT. CARRETERA A QUAUHNAHUAC. AMANECER 7 am (PICK UP)

Las nubes bajas se mueven lentamente entre las montañas.

Una familia indígena camina por el borde de la carretera:

La mujer o un niño carga un pesado hato de leña en su espalda.

Un hombre y otros niños caminan detrás.

14. EXT. PUNTO DE VISTA ALTO. AMANECER 7 am (PICK UP)

Entre la niebla descubrimos Quauhnáhuac :

Las calles vacías de un poblado que conserva su enorme belleza.

15. EXT. PLAZA QUAUHNAHUAC. AMANECER 7 AM (¿PICK UP?)

El reloj del zócalo indica las siete de la mañana.

16. INT. "TODOS CONTENTOS" AMANECER 7 am

El salón está en desorden, vasos sucios y botellas vacías.

HUGO semirecostado sobre una mesa, con la cabeza apoyada en los brazos, parecería despertar, o al menos volver a la realidad después de un largo momento estático y reflexivo.

Se incorpora suavemente, mira a su alrededor hasta finalmente descubrir, casi a su lado, a un PERRO CALLEJERO que lo mira fijamente.

HUGO sonríe y le sostiene la mirada, pensativo un momento, concentrado otro, antes de dirigirse a él despreocupadamente :

HUGO

¿No te encantan estas madrugadas...?

HUGO perdido en sus pensamientos, como lo vimos antes, permanece inmóvil un momento.

Luego termina el resto de su bebida de un largo trago, toma su cigarro y sonríe por un momento antes de incorporarse.

Seguido por el perro, lentamente camina entre las mesas,

HUGO

¿Qué belleza puede compararse  
a la de una cantina a esta hora..?

..(dirigiéndose al perro)

¿Tus volcanes allá fuera..?

¿Tus estrellas.?

Forgive me, no.. Perdóname..

Algunos atriles abandonados en el estrado. La pista de baile está rodeada por mesas en desorden .

HUGO lentamente trata de fumar su extinguido cigarrillo..

HUGO

¡Absolutamente..!

..But then..

(dirigiéndose al perro)

¡Absolutamente necesario...!

HUGO apenas puede controlar el nervioso temblor de sus manos, baja su cigarrillo y señala a la mujer de algún cuadro en el muro, apuntándola con la mano y levantando el pulgar, simulando una pistola.

HUGO

Remember Oaxaca..? "

¡Damas acompañadas  
de un caballero, gratis!"

(murmurando:)

The dust, the trucks...!

The cries of love..

heard only by ghosts..

Surprise... remember..?..

Inconcientemente levanta su mano y coloca de nuevo el cigarrillo en sus labios. Buscando cerillos en sus bolsas, HUGO apenas puede controlar el temblor de su mano pero logra prender un cigarrillo hasta casi quemarse, regresando a la realidad. Sopla y apaga el cerillo.

Después retoma el cigarrillo sin controlar la mano y se inclina sobre la barra.

De golpe con repentina rabia HUGO explota:

HUGO (explota :)

¿Para qué viniste  
si no para...?

Toma la botella de alguna mesa.

Parece mirar a alguien que no vemos.

Y sirve una copa con su mano aún temblorosa,

HUGO

Tú tómatela..

y yo brindo, Prim...

¡Por Dios..go on..

Si la quieres Prim, tómatela..!

Empuja el vaso en dirección al cuadro y luego se sirve otra copa.

Un silencio tenso. HUGO apenas controla sus nervios.

HUGO

¡..Absolutamente necesario..!

Termina su copa y camina hacia la puerta.

17.EXT. ZÓCALO QUAUHNAHUAC. MAÑANA 8AM (cuet)

Música de un radio lejano.

(acaso "Flor de Capomo" cantada por "Carlos y José")

El amplio y vacío espacio de la plaza, es iluminado por la luz temprana de la mañana. Entre palmeras, el reloj de la torre central del pequeño zócalo, marca la hora.

DOS O TRES CAMIONETAS NEGRAS "SUBURBANAS" seguidas en convoy por una PICK UP que lleva atrás un PAR DE HOMBRES ARMADOS y cargada con flores amarillas como ofrendas para el día de muertos, circulan por un costado de la plaza acaso trompeteando todas con el claxon impunemente ante lo vacío del lugar.

17A.EXT/INT SALIDA CANT/PORTALES-"ZÓCALO"1. MAÑANA 8AM(s.ang)

HUGO, ojeroso, quizá con su abrigo puesto, sale hacia la calle y respira profundamente.

La luz del sol parece molestarlo extremadamente,

El sonido del convoy se aleja pero llama su atención.

HUGO parece intrigado.

Acaso la música, aunque lejana, ahora destaca oyéndose más clara.

Entrecerrando los ojos, oye más que mira las VANS alejarse del otro lado de la plaza y mueve levemente el cuerpo dejándose llevar por el ritmo de la canción.

Luego saca con cierta torpeza y se coloca unos lentes de sol. Mira cauteloso a ambos lados antes de mirar al frente donde lo primero que ve es:

POV HUGO:

A unos pasos de distancia y sobre el pavimento de la calle o la banqueta, el dibujo con tiza de la silueta de un cuerpo tirado, rodeado de la clásica cinta amarilla policiaca prohibiendo el paso.

Parece preocupado.

Luego gira y avanza unos pasos sobre la banqueta y bajo la arcada. Camina despacio y con mirada ausente, sin notar un sonido lejano de detonaciones (O.S).

Finalmente reacciona, se detiene y voltea en dirección del ruido, piensa un momento y sonrío al ver que.

El PERRO CALLEJERO reaparece.

HUGO lo deja aproximarse y lo saluda.

HUGO  
i..Absolutamente..!

El PERRO lo mira moviendo la cola.

HUGO sonrío de nuevo y se dirige a él.

HUGO  
Lástima que perdí el auto..  
(sonríe)  
..Sí..si..!Realmente lo perdí..!  
(se "disculpa" con un gesto)  
!Podríamos haber ido al mar..!  
!A tus estrellas..!  
Te habría llevado a comer..  
el "pollo espectral de la casa"..  
o unos "cabrones" a la diabla..  
¿Te acuerdas..?

Sonríe y empieza a caminar.

HUGO con los lentes puestos avanza y sonrío.

El perro lo sigue.

19. EXT/INT PORTALES-"ZÓCALO"2 MAÑANA 8AM (s.ang)

HUGO, digno y bienhumorado, se detiene y le habla al perro :

HUGO

You'll be surprised how the country  
 has changed..!  
 El país..!El planeta..!  
 Desapareciendo..  
 Unable to bear the fear..  
 ¿Te acuerdas..?  
 ¡"El Santo" contra el Doctor Muerte  
 y las mujeres vampiro..!"  
 Todos muertos..Muertos de miedo..  
 Miedo hasta de tener miedo...  
 No company but fear..!

Avanza unos pasos, se detiene, continúa caminando, siempre  
 hablándole al perro :

HUGO

Remember when we wanted  
 to fight against all that...?  
 (murmura recordando un poema:)  
 "Notions of freedom..!  
 ¡Locos por editar panfletos  
 de un planeta de veras mejor!.."   
 ¿Pero ves...?  
 "La gente se fuman tan de prisa  
 a si mismos..que uno no tiene tiempo  
 de encenderse una segunda vida..Y  
 ya sabes..Ni de pensar...  
 ¡Nos intimidan..! Nos...si..  
 La máquina se nutre de ese miedo..  
 Nos matan..nos aterrorizan..  
 nos..desaparecen.. (hace una pausa)  
 Y entonces..nos vamos..  
 buscando huir..del dolor..  
 Llegan entonces y se llevan tu hueso  
 ¿ves..?  
 Tu plata..Tus..  
 But I've got my own trivial  
 little fight...for salvation..!

HUGO suelta al perro y mira la hora.

Unos pasos detrás, un enorme ZOPILOTE devora los  
 inidentificables restos de algún animal entre la basura.

HUGO se levanta los lentes, parpadea, balbucea y señala:

HUGO:

Anyway, mira..inuestro primer zopilote!

Our first vulture...!  
 ¡Buitre, vautour, zopilote, urubú..!

HUGO sonríe.

18. EXT. CALLES QUAUHNAHUAC. MAÑANA 8am

El CONVOY DE VANS recorre las calles del poblado.  
 (acaso ahora en silencio)

Desde cierta distancia seguimos su recorrido:

pasan por alguna calle al fondo,

los vemos desde alguna altura, etc.

Las calles, acaso por la temprana hora, están totalmente vacías.

Destaca la belleza del poblado.

20. INT. VESTÍBULO CASA DE HUGO . MAÑANA 9 am

En el vestíbulo de la casa de HUGO, un reloj de mesa da la hora  
 mientras a su lado suena el teléfono que nadie responde :

GRABACION TELEFONO

(con la voz de HUGO) :

Deje su mensaje después de la señal.

(con voz femenina y sin acento) :

Please leave your message  
 after the signal..

Cuelgan.

Pero casi de inmediato, vuelve a sonar.

21. EXT. REJA JARDÍN. CASA DE HUGO MAÑANA 9 am

El sonido lejano del teléfono se oye un momento, mientras a  
 través de la selva en que se ha convertido el jardín de HUGO,  
 lo vemos abriendo la reja de entrada y haciendo una juguetona  
 caravana para invitar al PERRO a pasar.

Se sube los lentes frente a la frente.

HUGO

Welcome to el Jardín del Edén...  
 Aunque ahora estamos en riesgo  
 de ser expulsados del Paraiso  
 por las fuerzas del mal..

¿Por qué Prim.. Why..?  
 ¿Por qué llegamos a esto..?

HUGO llama al PERRO con un gesto amistoso.

El PERRO se le queda mirando sin acercarse.

HUGO se pone en cuclillas:

HUGO  
 ¿Recuerdas cómo  
 nos citamos en México  
 como una pareja de desconocidos  
 para cenar juntos ese día..?

Y añade con calma:

HUGO  
 No llegué..  
 No podía recordar  
 el nombre del restaurant..  
 Solo recordaba que era por  
 Calle Dolores..Calle Dolores..  
 o algo así..

Aún en cuclillas HUGO hace un gesto de derrota.  
 El PERRO ya no está ahí.

HUGO  
 ¡Absolutamente..!

HUGO, cabizbajo, toma un puño de tierra y lo siente. Se  
 incorpora y avanza unos pasos hacia la casa. Baja sus lentes.

HUGO  
 Cuando regresé  
 los gatos habían muerto..  
 o mejor dicho,  
 el pobre Edipusspus murió..  
 y el jardinero  
 lo tiró a la barranca..

22. EXT. JARDÍN. CASA DE HUGO. MAÑANA 9 am

HUGO camina por el jardín. El lugar está descuidado, casi en  
 ruinas. HUGO se detiene y lo recorre con la mirada,

HUGO  
 Tienes razón..  
 Este lugar es un desastre...

But then, the whole Planet is..!  
 ¿Tú crees que pueda..dejar..de beber..?

HUGO llega cerca de un área plantada con piñanonas  
 (philondendrum / monstera deliciosa).

De pronto, alarmado, grita:

HUGO  
 ¡Éstas malditas plantas  
 no han dejado de espiarme  
 todo el año..!

HUGO después se acerca a una pequeña mesa con vasos y  
 botellas, cerca de una hamaca semidestruída y una parrilla  
 abandonada. Todo parece desaliñado.

Vuelve a ponerse los lentes, toma una botella de whiskey que  
 mira por un momento, pero sin servirse. La regresa a su  
 lugar. Da un paso, regresa y empuja la botella alejándola.  
 Repite la misma operación con otras botellas.

Luego se quita los lentes y decide sentarse lejos de las  
 botellas.

Saca su cajetilla de cigarros, prende uno y continúa  
 observando el jardín, pensativo. Aparentemente tranquilo.  
 Disfruta el silencio, el aire, la calma. Resistir no beber.

Luego palidece, cuando descubre..

..UNA IGUANA caminando sobre la mesa hasta detenerse entre  
 las botellas y vasos.

Reaparece el sonido de detonaciones lejanas.

HUGO tenso pero se controla.

La IGUANA sigue en el mismo lugar.

HUGO la mira.

La IGUANA ya no está ahí.

El sonido de detonaciones crece y parece aproximarse.

HUGO mira hacia arriba y parece horrorizado al descubrir un  
 árbol lleno de IGUANAS.

Tiene el impulso y está a punto de tomar una botella de tequila pero se detiene y permanece inmóvil un momento.

El PERRO reaparece. Algunas detonaciones se oyen todavía.

HUGO

Tiro al blanco, perro..  
o los narcos asesinando a alguien..  
o que empiece la fiesta..  
Día de Muertos, ¿recuerdas..?  
¡Tricentenario de los muertos vivos!  
(sonríe)  
¡Cada vez hay más ruido en este lugar..!

HUGO se detiene.

HUGO

But I'm resisting temptation.. ¡Resisto!  
¡Mi salvación es segura! ¡No más mezcal!  
¡Nunca mezcal! Mañana quizá solo tome cerveza..  
Luego.. quizá.. ¿quién sabe..?  
¡Quizá pueda trabajar y terminar mi libro!  
¿No me crees..?

HUGO sonríe oblicuamente.

Luego mira a su alrededor y despues hacia la casa.

Permanece un momento inmóvil, después se vuelve inquieto hacia el jardín :

Varias hojas de las piñanonas son movidas por la brisa.

HUGO las mira preocupado. De pronto toma una especie de espada de metal de la parrilla y ataca a las hojas destruyendo algunas.

Nuevas explosiones distantes : Ahora vemos las bolas de humo provocadas en el cielo por varios cohetes de vara.

HUGO se coloca los lentes y mira hacia arriba las nubecillas de humo.

HUGO

¡La tragedia proclamada..!

23. EXT. AFUERAS DE QUAUHNÁHUAC. BOSQUE TALADO. MAÑANA 10am

Desde otro espacio se observan y oyen también los COHETES.

La CÁMARA nos ubica en un frondoso bosque a medias talado : Cedros, caobos, oyameles. Árboles tirados, troncos apilados, ya sin ramas ni corteza.

Una sierra eléctrica abandonada y un arma larga apoyada en algún tronco parecerían el único rastro de presencia humana, hasta que un PAR DE VAN's negras aparecen por el fondo, avanzan y terminan por estacionarse en algún claro del bosque.

Acaso una PICK UP o UN CAMIÓN, ya cargado con troncos o vigas.

En alguna parte algo se quema, provocando una humareda que se filtra entre los árboles y las pilas de madera parcialmente trabajada.

En otro espacio, destaca una "CATERPILLAR" estacionada o maquinaria pesada similar (grúa o transporte) que descubrimos al seguir el humo de la "quema"

24. INT. BAÑO DE PRIM. CASA DE HUGO. MAÑANA 11am

El vapor sale detrás de la cortina cerrada de la regadera e invade la habitación. Plantas en grandes macetas, revistas y periódicos desperdigados, toallas y ropa abandonada, acaso una gran silla de playa o una hamaca invaden el relativamente amplio espacio.

HUGO, sin lentes, se encuentra a sí mismo, empañado en el espejo del lavabo hablándose suavemente a sí mismo, pero dirigiéndose hacia la regadera como si alguien estuviera en ella.

HUGO

Have you really come back..?  
...o solo viniste a verme..?

HUGO se aleja del espejo concentrado en otra cosa, toma la copa que ha dejado sobre un mueble, levanta su brazo para beber y al bajarlo, encuentra una revista que llama su atención. La toma, la hojea y después lee:

HUGO

"Los antiguos mayas..avanzadísimos....  
en astronomía..pero nunca sospecharon la  
existencia del sistema copernicano..."

HUGO sonríe ligeramente y enrolla nuevamente la revista.

HUGO

¿Por qué habrían de..? Copérnico tampoco  
sospechó el de ellos.. ¿no crees..?

Levanta la revista enrollada y mira hacia la regadera a través del agujero, como si fuese un telescopio. Luego, agrega con amargura:

HUGO

Lo que me encanta de los antiguos mayas...son sus nombres para los meses..Pop..Zip..Tzec..Xul.. Yahin..

Fuma y continúa, tratando de sonreír.

HUGO

Ninguno se llama Mac..pero hay Yac y Zac... Y Uayeb. ¡Ese me gusta mucho! : El mes que solo dura cinco días...Los días sin nombre, los días de muertos...

Titubea un momento, sin saber qué hacer.

Se detiene un momento viendo su imagen nebulosa en el espejo.

Descubre los polvos y afeites del tocador de PRIM. Toma una mota con talco y suavemente la aproxima a su boca, al tiempo que sopla hacia el espejo empolvándolo. Habla pausadamente mientras pinta en el espejo empañado, un par de puntos a la altura de sus ojos.

HUGO (dirigiéndose a la regadera)

You look as though you've had plenty of sun..  
Plenty of sun here too..too much of it..

Traza una línea horizontal que une los puntos. Después traza otra en sentido vertical hasta formar una cruz. Luego coloca a medio círculo en la parte superior de la cruz y forma una letra "P" y para terminar traza una letra "H" y una "OMEGA".

HUGO mira su dibujo con satisfacción.

HUGO

(murmura ahora, siempre hacia la regadera)  
Y viene lo peor..iel infierno..!

Continúa "dibujando" en el espejo

HUGO

Este es Zac..su signo..  
el de llegar al fondo de las cosas..

Vuelve a observar su dibujo.

Después busca entre los afeites de PRIM, hasta que encuentra un lápiz labial de fuerte color rojo.

Mientras escribe con el lápiz labial murmura los versos de alguna canción (acaso las mismas "Flores de Capomo").

Con el lápiz labial, escribe luego "LOVE", después "LIVE", luego "SIN" y "SE PUEDE" y finalmente "NO", de manera que la frase escrita en el espejo resulta:

**NO SE PUEDE LIVE SIN LOVE**

HUGO observa lo que ha pintado y tras un momento lo borra con el puño : sobre el espejo queda una mancha roja. La mira pensativo, luego se mira la mano. Cambia de tono :

HUGO

Quieren que escriba otro artículo de gringos matando mexicanos en Arizona..y de mexicanos matando migrantes en México..Anyway..  
Luego, no publican lo que escribo y nadie lo lee si lo publican..  
Y nadie hace nada aunque lo lean..  
Todo caso, yo solo quise quitarles pretextos a los que dicen que "No sabían.."

HUGO se concentra en observar los objetos de la repisa. Toma una botella de loción o perfume, la abre y olfatea, pero la deja en su lugar.

HUGO

Si pudiera, yo mismo me daría la espalda..  
Absolutamente..  
Me harté de tratar de persuadir al mundo de..  
Pero hay crisis ¿sabes? Y algo hay que hacer..  
Trabajar al menos..Pero..pero..ni siquiera consigo traducciones..

HUGO empieza a jugar automáticamente con el lápiz labial, lo saca, lo mete, lo saca y lo mete mientras habla.

HUGO

Además..no he trabajado en mi libro..  
Tengo un editor..en Barcelona..  
Que se interesa..Se interesa..  
pero no se preocupa ¿entiendes..?  
The real book..!  
Como si todo lo que hacemos..  
¿Cómo explicarlo..?  
¿Cómo explicar..nuestro conocimiento del infierno..?

Continúa sacando y metiendo el lápiz labial, hasta pintarse la palma de su mano que queda completamente roja.

HUGO

Oh Prim..¿cómo he podido hundirme así  
hasta transformarme en mi propio personaje..?  
It's not even MY book!

HUGO se ve la mano pensativo. Luego coloca, la mano manchada sobre el reflejo de su rostro. Retira la mano y observa la nueva mancha sobre su propio reflejo.

HUGO

I had a drink in each restaurant  
in calle Dolores looking for you and..  
¡Si tan solo te hubiera encontrado.!  
I could've done something...!  
No habría pasado..Habría estado contigo..  
Habría..

Se le quiebra la voz.

Se talla la mancha de la mano solo consiguiendo extenderla más.

HUGO

El helado mezcal de Calle Dolores...!  
¡Mezcal...! Never more mezcal.!

Intenta lo mismo con la mancha del espejo, pero solo obtiene el mismo resultado.

HUGO

Never ever...! ¡Nunca más..!

HUGO permanece en silencio un momento para recuperar control. Luego toma un frasco de vidrio.

Lo abre, lo olfatea y toma un largo trago, seguido de un largo "aahh!" de satisfacción.

Relajándose empieza a imitar a Bogart.

HUGO

"Call on me, baby....Just whistle.."  
Like once in May...! O en día de muertos...  
Remember..?

El ruido de la regadera ha desaparecido.

HUGO

"Of all the gin joints  
in all the towns in the world,  
you walked into mine..."

Histriónicamente abre la cortina de la regadera.  
Manipula el grifo de la regadera.

Toma otro trago del pequeño frasco y al terminar da otro largo  
"aahh" de satisfacción, mezclado con un gruñido.

HUGO

Not bad...Loción..  
Sabe a Coñac...  
¡Papagetsthebbottle..!

Se mira reflejado.

Regresa a la regadera y se mete sin quitarse la ropa y vuelve a  
abrir la llave..Pero ya no sale agua: unicamente el gorgoteo de  
la tubería.

Mira la regadera y "sobreactuando" juguetonamente continúa  
animadamente recitando:

HUGO

You, forever and forever you..  
In bars and out of bars,  
in boats and out of boats..

Sale de la regadera y se inclina sobre el lavabo murmurando  
operísticamente con gran pompa y tratando de ser solemne:

HUGO

I would rather use your toothbrush than my own,  
I would love you the same even if..

HUGO tiembla.

Después, sin razón aparente deja de sonreír y explota, con  
rabia y dolor :

HUGO

¡Cuando el puto fascismo acabe dominando al  
mundo de nuevo, lo único que habrá será..  
¿Y nosotros les estamos ayudando! ¡Todos..!  
¿Cómo supones que no puedan ganar..!  
¡Un mundo de hornos crematorios!  
¡Diez millones de cadáveres ardiendo!  
¡Todos contentos! ¡Todos pasivos!  
¡Todos callados..!

HUGO se calma, se sienta y empieza a arreglarse un zapato.

HUGO

Cualquier pinche libro..es mejor que la vida  
en estos días..Remember Toño..?

¡Murió..!

Fue a Ciudad Juárez a reportear drogas  
y feminicidios..Lo mató una granada..  
Fuego cruzado entre narcos y quedó atrapado..  
"Daño colateral" dijeron..

HUGO se incorpora continua hablando mientras aparentemente  
busca algo que no encuentra.

HUGO

Louie was reported dead in Afghanistan...  
In fact he was reported dead twice,  
But he came back..  
If he really ever died I suppose he's still  
there..  
Reporting an absurd war...  
You know how many colleagues have disappeared  
in Mexico lately..?

Finalmente HUGO encuentra su botella de colonia y la toma.  
Alterado le da un trago.

HUGO

And meanwhile...I go on fighting..with..with..  
(sonríe amargo)...with my book!

Cambia de tono:

HUGO

No fue mi culpa, Prim.!  
¡Traté de llegar a tiempo..!  
They were all killed...!  
¡Niños, mujeres...!  
¡Eran migrantes..!  
¡Y los mataron a todos..!  
¡Campesinos...! ¡Without a penny..!  
¡Solo buscaban trabajo!  
¡Como en Vietnam!  
¡Como en Mi Lay o en Fallujah..!  
¡Estaban defendiendo su tierra...!  
¡Como Ruanda..!  
A million murdered in three months!  
¡Cinco por minuto! ¿Te parece poco..?  
I could've done something...!

HUGO apenas logra controlar sus sentimientos:

Hitler and the Chinese Mafia...!  
 ¿Dónde hemos llegado...?  
 ¡Al Katún 13..!  
 Cuando la noche será día  
 y se derrumbará el cielo  
 y arderá la tierra..  
 y vendrán 7 años de guerra  
 y de muertes violentas...

Suena el teléfono. HUGO lo oye, pero prefiere no responder. Mira su mano manchada de rojo. Duda. El teléfono continua sonando. No responde. Parece exhausto.

25. INT. RECAMARA-ESTUDIO DE HUGO. "NOCHE"/ MEDIODÍA 12 am

Cortinas cerradas. Oscuridad casi total.  
 El reloj de buró o de pared indica las 12.

Tras un momento, HUGO abre los ojos con mirada intensa y sudoroso. Parece haber dormido en un enredo de sábanas y almohadas viejas. Se oye el zumbido de moscas.

Se incorpora manoteando para espantar alguna. Después, se queda quieto, confuso, con una cruda espantosa y dolor de cabeza. Se estira hasta encender una lámpara de luz amarillenta, que se encuentra en el suelo, junto a una botella vacía y un plato con el esqueleto de un pescado cubierto de polvo y moscas.

Prende un cigarro y observa por un momento el humo.

Luego, se recuesta nuevamente observando la habitación, como tratando de recordar en dónde se encuentra.

(POV HUGO):

Muchos libros, revistas y periódicos apilados por montones. Objetos en desorden, pero extrañamente en el lugar que les corresponde: varias imágenes de la iconografía mexicana que ilustran el "Anima sola" envuelta en llamas, una postal de la Virgen de la Soledad junto a un espacio en que destacan varias fotos de hombres inmolados en llamas.

Cerca, una representación simbólica de las doctrinas cabalísticas, una foto de "Las manos de Orlac" de Robert Wiene, una vieja computadora cubierta por una funda empolvada y una gran foto (o cartel) mostrando a Malcolm Lowry.

HUGO se abraza intentando controlar la temblorina. Apaga el cigarro, luego estira el brazo hacia el suelo buscando a tientas una botella. La encuentra, pero vacía. La suelta molesto. A tientas, busca en el librero y encuentra otra. Se incorpora. Bebe. Se siente mejor. Apura el resto de tequila y se relaja un poco. Cierra los ojos y gradualmente relaja los temblores.

Se abstrae. Pareciera que trata de recordar algo, acaso un tema musical que murmura tarareando (quizá Tweedle-de-dum-dum..y luego algo que quizá recuerda la tonada establecida de "Carlos y José")

Se detiene. Una idea lo asalta. Se levanta y va al escritorio. Da otro trago y hace a un lado páginas escritas, amarillentas, dejando otras en blanco a la vista.

Busca tabaco en sus bolsas pero no encuentra. Vuelve a ver las hojas en blanco y mueve los papeles en busca de tabaco. Encuentra una cajetilla de cigarros "Alas". Toma un cigarro, mecánicamente, pues su mente parece concentrada en otra cosa.

Prende una lámpara de mesa que apenas ilumina por la debilidad de la corriente eléctrica.

Toma unos lentes de lectura abandonados en la mesa y se los pone. Se sorprende al encontrar que son sólo lentes de lectura.

Limpia el tabaco de la mesa, toma la botella y bebe un sorbo, deja la botella y recoge un lápiz pequeño. Parece que va a escribir, pero no lo hace. En vez de eso se lleva el cigarro a la boca.

Finalmente hace unos trazos enormes, casi infantiles, sobre el papel el blanco. Sólo unos números que luego subraya:

666

Aspira el cigarrro sin prender y traza debajo del número anterior :

999

Gira la hoja y la observa. Luego la vuelve rápidamente y la deja frente a él con la cara en blanco visible.

Intenta prender otra lámpara de trabajo, pero ésta no responde.

Preocupado, busca entre los papeles hasta que encuentra cerillos. Prende el cigarro y exhala el humo.

Sigue el humo con la mirada y se encuentra con un pequeño candelabro artesanal de barro, sobre su escritorio, al pie del cual Adán y Eva se miran en el Paraíso. Enciende las velas y apaga el cerillo.

Acerca la luz de las velas a una pila cercana de papeles, recortes y fotografías.

Toma un folder con fotos de diferentes tamaños y características técnicas pero con unidad temática.

Observa la primera que muestra a una mujer indígena apretando a su rostro el de un pequeño que parece desconcertado. En el pómulo de la mujer destaca una lágrima.

HUGO baja la foto y toma otras : un muñeco tirado al piso rodeado de veladoras, ofrendas y cruces también desperdigadas. Otras de los pies y cuerpos de jóvenes acribillados y varias fotos de mujeres indígenas velando una cuarentena de ataúdes.

En otra, aparece una mujer arengando y jaloneando a un soldado que retrocede. Y finalmente, otra foto muestra un grupo de mujeres caminando en la carretera alejándose de la cámara y adentrándose en la niebla.

HUGO se detiene y toma un trago.

Prosigue y levanta ahora varias fotos de mujeres marchando en la montaña hasta llegar a otra en que un grupo mucho mayor que ahora incluye hombres, cruces, banderolas y carteles con grandes retratos, avanza en un paisaje urbano.

HUGO las observa, baja y toma una nueva que muestra un amplio ESPACIO CUADRANGULAR en cuyos 4 costados, sentados y atentos, un grupo de hombres y mujeres indígenas o campesinos parecen sostener una asamblea sin pancartas, mantas o tribuna.

Mira las fotos. Fuma.

Parece que está a punto de escribir algo. Intenta echar a andar la vieja computadora pero no responde. Percibe varios cables desconectados, pero se desespera antes de intentar identificarlos y reconectarlos. Toma su lápiz, medita, garabetea algo, pero se detiene. Busca otro folder. Lo encuentra y lo abre.

Toma una de las fotos: la de Louis Carpeaux (1905) de un supliciado chino.

Toma la foto. Fuma. La apróxima, la observa detenidamente pero solo un brillo en su mirada deja ver su agitación interior. Deja la foto sobre la mesa.

Con mirada sombría, toma otro trago.

Empieza a escribir con gran concentración. Hace una pausa, borra, escribe nuevamente, corrige, todo con gran velocidad y determinación.

Parece calmarse después de este breve e intenso momento de escritura. Se relaja. De pronto levanta la mirada y se encuentra con un gato que lo mira fijamente. Sonríe. Se quita los lentes de lectura.

HUGO

¡..Gato! ¡Popogato!  
 ¡Popogatépetl!  
 My-little-Oedipusspuss.!  
 Priapusspuss!

Se acerca al gato y juega con él

HUGO

¿Gato qué? Gatafalco.. ¡Gatacumba!  
 Gataclismo.. Gatatonia y Gatarsis  
 ¡Gatalepsia..gategóricamente..!  
 ¡Pequeño Xicoténgato!

El sonido del teléfono lo sorprende. Deja el cigarillo a un lado.

HUGO

¡...Gatástrofe...!

HUGO palidece, se echa hacia atrás sin contestar el teléfono que timbra nuevamente y, titubeando, con un movimiento torpe, hace caer algunos objetos al finalmente levantar el auricular que lleva a su oído. Escucha un momento pero sin decir nada. Luego aterrado, cuelga y contempla el aparato.

Inmediatamente vuelve a ver algo que llama su atención: Las velas han caído y algunos papeles toman fuego con rapidez.

HUGO ve el fuego con fascinación hasta que reacciona: Trata de apagarlo torpemente a manotazos y lo único que logra es extenderlo más: algunas hojas vuelan. Reacciona confusamente.

Luego, decidido, toma las hojas que arden y con ellas corre al baño. Sin detenerse casi, mira hacia atrás: las pilas de periódico arden y todo parece en llamas.

Horrorizado, sale de la habitación.

Sobre la mesa, algunos papeles aún arden. Sobre ellos una paloma de cera se derrite al contacto de las débiles llamas que se extinguen.

En la habitación no pasa absolutamente nada, salvo un poco de humo a través del cual un reloj indica las doce.

26. INT. BAÑO. CASA HUGO MEDIODÍA 12 am

La puerta del baño se abre con violencia.

HUGO, al entrar, se detiene al advertir que la luz del día se desparrama por la habitación. Cierra los ojos, cegado, pero no se detiene más: corre al lavabo y tira allí los papeles.

Se limpia el sudor y se enfrenta a la mancha roja que aún queda en el espejo.

Abre las llaves del agua, pero ésta no sale. A manotazos apaga las brasas que aún quedan en los papeles. Se embadurna las manos de ceniza. Se lleva las manos al rostro y se ensucia con hollín.

Percibe lo ennegrecido de sus manos y las talla con énfasis. Levanta de nuevo la mirada y se enfrenta a su propia imagen, sucia y reflejada entre la mancha roja del espejo.

Se inclina frente al lavamanos y mira los papeles quemados. Se sorprende al ver una araña salir de la tubería.

El teléfono suena nuevamente.

27. INT. RECAMARA DE PRIM. CASA DE HUGO. MEDIODÍA 1PM

La recámara de PRIM está llena de objetos: fotografías, telas y figuras de artesanía mexicana (sobre todo aves, pájaros de todo tipo). Todo esta polvoso y algunos muebles están cubiertos por mantas blancas. Da la impresión de que nadie ha entrado en mucho tiempo. Algunos objetos y vestidos de Prim cuelgan por diferentes lugares.

Se oye el constante tic-tac de un reloj.

Se abre la puerta.

HUGO entra y permanece inmóvil un momento al lado de la puerta Silenciosa y lentamente, mira a su alrededor en actitud casi religiosa. Sigilosamente, avanza unos pasos observando todo como quién entra por primera vez, o al menos, por primera vez en mucho tiempo. Constata el polvo que cubre todo. Levanta con cuidado la punta de una tela (acaso una sábana) que protege un mueble que no vemos y la recoloca suavemente en su lugar.

Se detiene al topar con un mapa y varias fotos ampliadas, algunas enmarcadas. El mapa acaso es de Holanda y las fotos quizá de Utrecht o Amsterdam. Otras más, que a primera vista parecen composiciones abstractas, al observarlas con más detenimiento, como lo hace HUGO, revelan ser fotos aéreas de sembradíos de flores, acaso tulipanes.

HUGO se conmueve observándolas con mirada húmeda, pero esbozando una sonrisa nostálgica.

En la puerta de un armario, colgada por la parte exterior, ropa femenina pende de un gancho, y cercanas, una considerable cantidad de cámaras fotográficas con diferentes lentes y tamaños, cuelgan también junto a algún polvoso tripié.

HUGO estremecido, opta por sentarse frente a un mueble lleno de cajones : una especie de tocador sobre el que descansan varios libros, cuadernos, algunos objetos artesanales y una carpeta, que, tras recuperarse un poco, HUGO descubre y toma.

La abre y descubre una serie de recortes y fotos de paisajes excepcionales en diferentes lugares del mundo : Galápagos, Goreme, Roraima, Montes Azules o Tahití.

HUGO lo mira, dejándose llevar un momento por la belleza de las fotos.

Otro folder, dentro de la carpeta, contiene reproducciones de varios carteles estilo "Greenpeace" : la Estatua de la Libertad "inundada" entre restos de glaciares, el pequeño árbol sostenido en la palma de una mano, la jarra de agua que "riega" un globo terráqueo..alguna frase en holandés..o sueco..

A poco HUGO cierra el fólder, pero permanece un momento sumergido en ese estado melancólico de ánimo.

Respira profundamente y regresa a la realidad de la habitación.

Tiene frente a sí varios cajones. Un tanto al azar, abre uno.

Hurga en su interior y encuentra un portafotos. Lo abre y encuentra algunos recortes y fotos que apenas vemos, hasta que aparece la foto de un bebé de meses. La expresión de HUGO se altera brutalmente ante el impacto. Bruscamente cierra el cajón.

28. INT. VESTÍBULO CASA DE HUGO. MEDIODÍA 1PM

El teléfono suena nuevamente sin encontrar respuesta.

A su lado, el reloj de mesa indica la hora : 1 pm.

29. EXT. JARDÍN. CASA HUGO. MEDIODÍA 1PM

HUGO sale al jardín donde una leve brisa mueve la vegetación. Camina a lo largo del jardín. El teléfono sigue sonando.

30. INT. VESTÍBULO HUGO. CASA HUGO. MEDIODÍA 1PM

Oímos una voz a través de la contestadora:

VOZ TELÉFONO :

Hugo...Hugo, it's me..!

Answer..Hugo,it's important...!

Bad news, Hugo..

We have information from a source we can trust..

Hugo, they're after you..

Call me as soon as you can..

We gotta talk, Hugo..

We gotta figure something...

31. EXT. JARDÍN. CASA DE HUGO (BARRANCA) MEDIODÍA 1PM

Cerca de la barranca el viento mueve las plantas.

HUGO, angustiado, triste y trastabillando camina hasta encontrar una botella escondida entre la maleza.

Luego llega al límite de la barranca y mira hacia abajo.

El fondo de la barranca está lleno de basura y escombros movidos por el viento.

Una SERPIENTE se arrastra por el fondo.

HUGO da un trago a su enlodada botella y respira profundamente para recuperar fuerzas.

A poco, el viento amaina y HUGO se repone.

Pero se bambolea en el límite de la barranca sin percibir el peligro en el que se encuentra.

32. EXT. CALLE NICARAGUA      QUAUHNÁHUAC      MEDIODÍA 2PM

HUGO camina con determinación por la calle que baja al centro.

Un ruido que crece y se aproxima lo voltear sin detenerse.

Las "VANS" "SUBURBANAS" (establecidas al principio), escoltadas y seguidas en convoy por 5 MOTOCICLISTAS CON CASCOS ABATIBLES Y CERRADOS vienen por la calle levantando nubes de polvo y humo.

HUGO se detiene.

El CONVOY lo alcanza.

HUGO, se ve rodeado por ellos. Paralizado en un mismo lugar, gira la cabeza en todas direcciones buscando salir de ahí.

Las "VANS" y LAS MOTOCICLETAS le pasan cercanas y por ambos lados, casi ocultándolo en medio de una espesa nube de humo negro.

HUGO sorprendido, atrapado y aterrorizado no puede moverse.

El CONVOY se aleja.

Sólo UN MOTOCICLISTA permanece retrasado.

El MOTOCICLISTA se aproxima a HUGO y da vueltas a su alrededor.

HUGO trata de seguirlo con la mirada y de mantener la calma.

Finalmente el MOTOCICLISTA decide alejarse.

HUGO lo ve perderse en la humareda y siguiendo al resto del CONVOY.

33. INT. MERCADO BAJO TECHO. QUAUHNAHUAC.      MEDIODÍA 2PM

El mercado es oscuro y grande. Algunas MUJERES VESTIDAS DE NEGRO. Todo es pobre y húmedo, lleno de humo de anafres que resalta la poca luz solar que se filtra por una ventana alta. Muchos puestos están cerrados. Banderas rojinegras de huelga de diferentes tamaños cubren las cortinas metálicas o lonas que protegen los puestos o cuelgan de diferentes lugares.

Otra área parece funcionar normalmente: es la dedicada a proveer las ofrendas del día de muertos: velas, flores, panes, algunas frutas, etc.

HUGO baja por la escalera principal mirando ocasionalmente los puestos. Pasa frente a alguno que vende cerámica negra.

En el puesto hay un pequeño altar con la Virgen de la Soledad, velas y veladoras encendidas, un calendario de Helguera con "La leyenda de los volcanes" clavado en la madera, además de pajaritos, candelabros y otros objetos de barro negro.

Más adelante, en un puesto de velas, LA VENDEDORA es una mujer vestida de negro que sigue a HUGO fijamente con una mirada llena de curiosidad y sorpresa, pero al mismo tiempo llena de ternura, como si lo reconociera. Parecería que cruza un pequeño, casi imperceptible saludo con él.

HUGO quizá no lo percibe y avanza unos pasos hacia una zona es más oscura y humeante, pero siempre al alcance de la mirada de la VENDEDORA, aún sin percibirlo.

HUGO se cruza con ALGUNAS MUJERES ENREBOZADAS que se hacen a un lado para dejarlo pasar y murmuran algo entre ellas, tras su paso.

HUGO llega a los puestos donde venden zémpaxúchitl y pan de muerto.

De pronto algo lo hace volverse : cae una lluvia de papeles que atraviesa el haz de luz.

HUGO mira hacia arriba.

En un corredor de la parte alta, un MUCHACHO (RODRÍGUEZ), tira una nueva andanada de volantes y se escabulle.

HUGO toma al vuelo uno de los papeles que cae: es un volante en el que se alcanza a ver el grabado de un combativo puño en alto y algún texto ilegible por el tamaño.

HUGO lo mira, voltea hacia arriba, pero el MUCHACHO ha desaparecido.

La VENDEDORA ha visto todo y sigue observando a HUGO que lee el volante con atención

HUGO finalmente guarda el volante en su bolsa y se aleja.



Entre las tumbas aparece HUGO con su ramo de zémpaxúchitl caminando por el cementerio. Avanza entre las garigoleadas tumbas llenas de ofrendas, hasta detenerse en una.

Se inclina ante la tumba y deposita las flores, emocionado y con los ojos húmedos.

En la tumba aparece la fotografía del bebé recientemente establecido y un nombre:

HUGO FIRMIN WILDERNESS GABRIAL. JR.

36. EXT. FERIA (AREA COHETES) QUAUHNAHUAC. TARDE 3 pm

El sol brilla en su apogeo.

El reloj del zócalo indica las 3 pm.

En medio de una humareda blanca, un PAR DE COHETEROS lanzan al aire sendos cohetones de vara, mientras OTRO se encarga de prender las "BOMBAS" de humo y estruendo que dan principio a la celebración local : el ruido y el humo se multiplican e invaden toda la zona.

Cercano, un puesto en el que ALGUNOS HOMBRES CON DELANTALES manchados de sangre y grandes cuchillos se prestan a destazar un cerdo que chilla espantosamente.

HUGO tropezándose, bañado en sudor, con la camisa desabotonada y gafas oscuras, aparece al fondo entre la humareda, cerca del puesto de carne y se detiene.

Entre la POCA GENTE que deambula aparece HUERTA un JOVEN QUE VENDE PERIÓDICOS y que los vocea mostrándolos desplegados :

HUERTA

¡ 150,000 ejecu-tados! ¡ 20,000 desa-parecidos..!

¡A-pa-re-cen más muertos !

¡Vea todo sobre los muertos..!

Sus gritos se confunden con los ruidos que llenan el ambiente.

HUERTA camina entre LA GENTE, se cruza con HUGO y tropieza con él.

HUGO pierde los lentes y el equilibrio, pero sin caer.

Cercana, una MARIMBA FAMILIAR integrada por un padre y sus 2 pequeños hijos, hace música como forma de vida en medio de la gente.

HUGO con la mirada busca indistintamente los lentes por tierra y al voceador que ha desaparecido, cuando UNO DE LOS NIÑOS lo sorprende al entregarle los lentes y unas monedas antes de regresar a su puesto en la marimba.

HUGO confuso, mira las monedas y se acomoda los lentes con torpeza.

Cercano, un MEROLICO invita a la gente a pasar para ver a "La Mujer Lagarto"

MEROLICO

¡...Pásele...! ¡Pásele!  
 ¡Castigada por desobedecer a sus papacitos!  
 ¡No se pierda el espantoso espectáculo!  
 ¡La Mujer Lagarto!  
 ¡El horrible castigo...!

HUGO camina errático entre puestos que exponen todo tipo de velas y veladoras. Otros venden periódicos y revistas. Algunas portadas llevan fotos de ejecutados y decapitados, mientras otras, al igual que algunos calendarios en venta, muestran bellas mujeres en bikini.

Se escuchan detonaciones.

HUGO llega a la parte trasera del puesto de tiro al blanco. El decorado muestra los volcanes: el Popo y el Izta. Las municiones al pegar en la tela de fondo, la zarandean a un lado de HUGO.

HUGO gira y camina rápidamente en otra dirección.

LA GENTE circunda un SEGUNDO MEROLICO en cuyo puesto hay figuras pintadas, donde se marcan áreas de enfermedades junto a frascos y hierbas medicinales.

MEROLICO 2

¡Chancros, Gonorrea, Trastornos! ¡Virus de la gripa! ¡Males que son castigos de Dios! ¡Evítense trepanaciones! ¡Témanle a la sífilis y al terrible SIDA...!

37. EXT. FERIA (ZONA BANCA) QUAUHNAHUAC. TARDE 3 pm

HUGO rebasado y un tanto mareado, se deja caer en un banca.

EL MEROLICO 2 continúa hablando (O.S)

Por la calle se acerca la CAMIONETA DE SONIDO que anuncia "2001- Odisea del Espacio".

HUGO observa todo recuperando el aliento.

Cerca aparece una FAMILIA PAUPÉRRIMA y numerosa: Todos los miembros de la familia cargan algo. Unos cargan niños. Otros costales y bultos. Alguno carga "un castillo" de sillas encimadas una con otra.

HUGO conmovido, los sigue con la mirada.

La miseria general es impresionante.

En uno de los puestos cercanos, un pequeño aparato de televisión transmite un noticiero, sin sonido :

Un hombre sin camisa y aparentemente con el torso quemado, declara ante micrófonos de periodistas algo que no alcanzamos a oír por el ruido de la feria que nos rodea.

Una PAREJA JOVEN y enamorada camina al fondo.

La MARIMBA FAMILIAR continúa con su música cerca de ahí.

38. INT. SALÓN "TODOS CONTENTOS". TARDE 3 pm

HUGO entra, se enfrenta al espacio de mesas vacías y se detiene al ver el monitor.

En una televisión, que transmite sin sonido, aparecen más imágenes de la plazoleta en la que algo (¿o alguien?) parece prenderse de fuego y moverse entre una humareda.

HUGO lo mira intrigado un momento, pero pronto lo distrae otra presencia más cercana :

UN ANCIANO, sucio y borracho, camina tambaleándose y murmurando algo ininteligible. Tiene la camisa manchada llena de sangre.

Se acerca a HUGO y farfullando algo, le ofrece una botella que trae en la mano.

HUGO toma la botella y le da un trago.  
Sólo hasta después de beber se da cuenta de que la botella y la bebida tienen gotas de sangre.

Regresa la botella al ANCIANO, quien murmura casi incomprensiblemente:

ANCIANO

Es verdad....la mera verdad...

El ANCIANO continúa su camino a la salida.

HUGO busca al cantinero que no se ve.

Golpea la barra y acaso grita :

HUGO

¡Diosdado...! ¡Diosdado..!

El cantinero no aparece.

39. EXT. FERIA. (ÁREA MITIN) QUAUHNHUAC. TARDE 3 pm

Procesión de ruidos, música revuelta, gritos de merolicos y voceadores, risas, voces y detonaciones de cohetes.

Algunas FAMILIAS y NIÑOS alborozados se divierten con "felicidad llena de inocencia"

Junto a una maltrecha AMBULANCIA(?) cubierta de banderas rojinegras ha empezado un mitin-relámpago y TORRES (el joven establecido al inicio en la ceremonia de muertos) pronuncia un discurso.

TORRES:

¿Cuántas más muertes vamos a tener que aguantar, compañeros? ¿Cuántos más muertos ¿Por qué tenemos que seguir muriendo, compañeros! ¡Esto tiene que cambiar! ¿Por qué nosotros tenemos que poner siempre los muertos..! ¡Tenemos que cambiar eso, compañeros! ¡Tenemos que cambiar todo...! ¡Ya basta de muertos, compañeros...!

HUGO aparece entre algunos PARAMÉDICOS EN HUELGA y ALGUNOS CURIOSOS que se han congregado alrededor del mitin. (o.s. detonaciones lejanas)

Caen volantes.

Uno de estos cae prácticamente sobre la cara de HUGO que lo atrapa, se lo quita de encima y casi sin verlo lo tira.

Continúa avanzando hasta que topa con un PARAMÉDICO HUELGUISTA (de bata blanca) que le da otro.

HUGO no tiene más remedio que aceptarlo y guardarlo en su bolsillo, hasta que una música lejana lo hace detenerse y voltear,

En una esquina cercana y entre dos calles contiguas, avanza una MARCHA DE PROTESTA.

MUJERES, NIÑOS Y ANCIANOS. CAMPESINOS, INDÍGENAS y MESTIZOS, caminan entremezados, portando alguna MOJIGANGA, pocas mantas y pancartas donde destacan dibujos de aves y plantas extraídos de la gráfica de los textiles de Cuetzalan y Tenango o los amates de San Pablito Pahuatlán.

Detras de ellos, avanza un grupo de XINACATES.

HUGO los mira un momenyo, duda, regresa sobre sus pasos y busca con la mirada. Se decide y avanza en otra dirección, hasta llegar al quicio de una puerta o ventana. Se asoma.

POV HUGO :

40. INT. ESCUELA RURAL. QUAUHNAHUAC. TARDE 3 pm

HUGO se detiene al ver una especie de altar lleno de ofrendas que rodean un pequeño aparato de televisión, en cuya pantalla aparece la figura de un hombre (ya establecido en las secuencias anteriores) que se prende fuego y al que tras un momento rocían con extinguidores, provocando una humareda de la que emerge quemado y sin camisa.

Varios micrófonos entran en el cuadro de la televisión, ante los cuales el hombre semi-incinerado declara :

Los campesinos son pobres, son pobres...

HUGO se paraliza. El hombre continúa desde la televisión.

Ofrezco mi vida...ofrezco mi vida...ofrezco....

HUGO tarda un momento en sobreponerse.

Uno de los CAMPESINOS que mira la televisión, voltea y mira a HUGO.

HUGO intenta, pero apenas puede, sostenerle la mirada.

La televisión continúa transmitiendo la nota.

La cantina "El bosque" es oscura y por lo tanto fresca.

HUGO aparece por la puerta y permanece un momento inmóvil antes de poder ubicarse. Luego, avanza hasta sentarse frente una raquítica mesa, donde por un momento permanece estático y tenso. La cantina está vacía y en total silencio. En alguna parte un calendario de Helguera muestra los Volcanes.

Se oye un ruido de pasos lentos arrastrándose y aparece la VIUDA GREGORIO con vestido largo y acaso el pelo pintado de amarillo. Perlada por el sudor, agobiada por el trabajo y los sufrimientos, sus ojos conservan un brillo que la iluminan.

VIUDA GREGORIO  
Mezcal, possibly...

LA VIUDA sonríe levemente, toma una botella de la barra, dos copas y se acerca a HUGO.

HUGO  
Mezcal, imposible, Widow Gregorio...

Llega hasta HUGO y le sirve.

VIUDA GREGORIO  
Mezcal..on the house...un obsequio..

HUGO, impávido pero tenso, la ve sentarse a su mesa y disponerse a servir ambas copas.

HUGO  
What would you do for a case of chronic,  
systematic and ineluctable Delirium Tremens...?

VIUDA  
Tereebly... Tereebly...:  
The more alcohol is perhaps best..

HUGO  
But not mezcal...never mezcal...!  
La enfermedad no está en el cuerpo  
sino en el alma..

VIUDA  
Precisely, you see..the nerves are a mesh...  
Like, how do you say it, an eclectic système....

HUGO

You mean an electric system...

VIUDA

Ye.. the eclectic systeme ..  
un poco descompuesto.. Like...

HUGO

Tequila, si...pero no mezcal...Never mezcal!

VIUDA

Pero hombre..Now that your wife..

Viuda toma la mano de HUGO y la retiene. HUGO parece a punto de llorar.

VIUDA

Mezcal...on the house...

Suelta la mano de HUGO para servirle-

La VIUDA sonríe con tristeza.

VIUDA

So it is...A tu amor (brinda y bebe)...  
What's my names....

HUGO la ve servir ambos vasos.

La VIUDA levanta el suyo, y antes de volver a beber pregunta :

VIUDA

Where do you laugh now...?

HUGO intenta sonreír, levanta su copa y mira a la VIUDA.

HUGO

I still laugh in the same place..  
Pero quiere decir "live", Señora Gregorio,  
No "laugh"..Con permiso...

HUGO prueba su bebida con precaución.

HUGO

Como 10 metros de alambre de púas..

HUGO mira su propio vaso y lo acerca a ella para que vuelva a servirle.

La VIUDA le sirve nuevamente.

VIUDA

So it is...(suspira) Si....  
 You must take things as they come..  
 If you har your wife,  
 you would lose all things in that love..  
 (con tristeza) Both minds is occupied in one thing,  
 so you can't lose it..

HUGO

Si, Sra. Gregorio.

VIUDA

So it is..  
 if your mind is occupied with all things,  
 then you never lose your mind.  
 Your minds, your life, your everything...  
 ..Once when I was a girl now,  
 I used to dream about nice dreams  
 Now I don't think of nothing but trouble,  
 trouble, trouble...and trouble comes...

HUGO toma otro trago, suspira también, se relaja y agrega :

HUGO

Si, Señora Gregorio...

La VIUDA continúa :

VIUDA

..Life changes, you know?  
 You can never drink of it.

HUGO afectuosamente la corrige :

HUGO

You don't say "drink of it", Sra. Gregorio..  
 it's "think of it"...

La VIUDA asiente, nostálgica.

VIUDA

Never drink of it...Oh, well...

Vuelve a tomar la mano de HUGO y la aprieta.

VIUDA

I think I see you with you esposa soon..

(sonríe)  
 I see you laughing together  
 in some place where you laugh...  
 ..I have no house, only a shadow,  
 but when you need a shadow,  
 my shadow is yours...

HUGO mira al piso..

La VIUDA suspira y se levanta.

HUGO la mira y sonríe tristemente.

HUGO  
 Gracias, Sra. Gregorio...

La VIUDA le corresponde sonriendo con nostalgia.

VIUDA  
 Sank you...

HUGO la corrige afectuosamente:

HUGO  
 No "Sank you" Sra. Gregorio : "Thank you"..

La VIUDA sonríe..

VIUDA  
 Sank you...

HUGO sonríe y se dirige a la VIUDA en otro tono:

HUGO  
 Le voy a regalar un libro la próxima vez..

Y agrega automáticamente :

HUGO  
 Un poeta..un poeta argentino..

Hace una pausa y continúa :

HUGO  
 ..están juntando su sangre en cucharitas..  
 "..y se quedó para siempre con su edad..  
 ..Ando de pobrecristo a tu recuerdo.."

Bebe un trago.

La VIUDA mira un momento más a HUGO. Luego arrastrando los pies desaparece dejando la botella de mezcal sobre la mesa.

HUGO trata de contenerse y permanece un momento estático.

Luego, parece abstraerse en algo que se le viene a la mente y que "declama" al mismo tiempo que intenta recordar las palabras exactas :

HUGO

"Esta salud..de saber..  
que estamos todos muy enfermos.."

Solo ahora percibe que la VIUDA ya no está.

HUGO al borde de las lágrimas, está inmóvil un momento. Levanta de nuevo la copa y se moja apenas los labios.

HUGO

Ella soñaba con un mundo más..

Luego, cambia de tono :

HUGO

..Let me tell you, love..  
I did everything..to find you..  
Alone..with the help of colleagues..  
..In touch with your Embassy..  
Going to..todo..y..  
Tú sabes que hice todo lo posible..  
Y ellos también..  
Lo ultimo fue cuando entraron a la casa..  
Hace poquito..  
Y me rompieron la computadora..

Bebe de nuevo. Baja la mirada y se topa con el PERRO CALLEJERO que lo mira.

Logra sonreír. Acaricia al perro y murmura :

HUGO

Quiubo perro...  
..tú y yo, nos vemos luego..  
En el paraíso..(sonríe) ¿Cómo ves..?  
Ten..

Toma alguna botana y la tiende al perro que la atrapa.

42. EXT. CARRETERA QUAUHNÁHUAC-TOMALIN. TARDE 5 pm

Un CAMIÓN avanza por el camino hacia Tomalín..

HUGO parece canturrear algo, pero sin proferir sonido alguno.

43. INT. CAMIÓN QUAUHNAHUAC-TOMALIN. TARDE 5 pm

HUGO murmura, tararea y finalmente canta :

HUGO  
 ..y si estoy borracho y qué..?  
 a naiden le importa nada  
 ya mis centavos gasté  
 ya me voy pa..la chingada..!

En el camión hay POCOS PASAJEROS (de promedio edad avanzada) (+quizá algunas huacales y cajas). Tres postales de la Virgen de la Soledad decoran el espejo al lado del CHOFER y su COPILOTO.

Al fondo, un HOMBRE DE GUAYABERA ARRUGADA.

El COPILOTO observa a HUGO con mirada recriminatoria.

El camión va semivació y solo ALGUNOS PASAJEROS avanzada la reaccionan mientras HUGO continúa.

HUGO  
 If the ocean was whisky...  
 And I was a duck  
 I'd dive to the bottom  
 And never come iUP...!

El HOMBRE DE LA GUAYABERA y el COPILOTO intercambian miradas.

HUGO continúa cantando y haciendo un brindis a su VECINO, declara:

HUGO  
 ¿Usted cree que..  
 "¿Este es un país con libertad de expresión  
 y respeto a la vida..?"  
 Eso preguntaba "el Maestro"..

El VECINO, incómodo, no responde y prefiere mirar en otra dirección.

HUGO  
 ¿Usted qué piensa..?

"¿Que se respeta la lucha por la felicidad?"  
 ..O es "un país de esclavitud  
 donde se vende a la gente como ganado..  
 Los políticos, mezquinos y mediocres  
 que solo buscan hacerse ricos..  
 Y los indígenas..exterminados..  
 ..con sus tierras en manos de extranjeros.."  
 Como si estuvieran de paso:  
 Hacen estallar la tierra en añicos,  
 Talan los árboles  
 y los mandan rodando a sus países..  
 ¿Eh?  
 ¿Qué le parece..?

El VECINO lo ignora.

HUGO

Todo eso también decía Malcolm...  
 "País maravilloso..  
 ..aunque voten por Almazán.."  
 (sonríe)  
 "Conocen la muerte, mejor que la ley.."

El VECINO se aparta.

HUGO hace un gesto de resignación, pero se lanza cantando :

HUGO

¡Venga, jaleo, jaleo...  
 Fuego de ametralladora...  
 Y Franco, se va a paseo...  
 Y Franco se va a paseo...!  
 ¡Esta la cantaba mi abuelo...!  
 Brindemos por las Brigadas Internacionales!  
 Ahí murió..Combatiendo..  
 ¡La última guerra de la humanidad  
 que valió la pena pelear!...  
 Él me contó cómo defendieron Madrid  
 de los fascistas..con barricadas  
 hechas de libros en la ciudad universitaria..

HUGO sonríe con amargura y "explica" a su indiferente vecino :

HUGO

Shakespeare y Cervantes..  
 la Biblia y Carlos Marx..  
 Las balas no atraviesan libros de 300 páginas..  
 Here's to them..! (brinda y bebe)  
 Y para Robert Capa y Gerda Taro,  
 fotógrafos y periodistas.....

y por Janis Joplin, Lucha Reyes y Fela Kuti..  
Gigantes músicos...

"Music is the weapon of the future..!"

"Victor Jara y Sixto Rodríguez.. "

(vuelve a cantar)

E se io muoio, da partigiano,

O bella, ciao! bella, ciao!

bella,ciao, ciao, ciao!

El HOMBRE DE LA GUAYABERA y COPILOTO nuevamente se entremiran.

ALGUNOS PASAJEROS, murmuran comentarios que no podemos oír.

HUGO les sonríe y se dirige a ellos con falsa solemnidad.

HUGO

Tudo bem? ¡Quod ab omnibus..!

Después vuelve a levantar su anforita:

HUGO :

"Questo è il fiore del partigiano..

¡Muerto por la libertad...!"

El HOMBRE DE LA GUAYABERA se levanta, llega hasta el CHOFER y el COPILOTO y algo les dice al oído.

Luego miran por el espejo retrovisor y /o voltean hacia HUGO.

HUGO los observa atentamente y vuelve a cantar.

HUGO

We shall..we shall overcome...!

We shall...!

Luego vuelve sobre el VECINO

HUGO

"El desencanto no es razón

para no querer cambiar el mundo..

¡Al contrario..!"

¿..Cómo vamos a salir..i?

¿Nadie quiere..!?

Levantando la anforita, brinda y sonríe hacia GUAYABERA.

HUGO

¡Nonsense, cabrón...!

¡Puras pendejadas..!

El HOMBRE DE LA GUAYABERA no responde y se sienta dándole la espalda

44. INT. CAMIÓN. QUAUHNAHUAC-TOMALIN. TARDE 5 pm

El camión da una vuelta aullando llantas y frenos, al tiempo que HUGO ve algo afuera que lo sobresalta.

El CHOFER reacciona y frena.

El camion se detiene chirriando los frenos y levantando polvo.

El CHOFER abre la puerta y baja.

HUGO intenta seguirlo pero el COPILOTO lo detiene en la puerta y le impide bajar.

45. EXT. CARRETERA QUAUHNAHUAC-TOMALIN. TARDE 5 pm

El CHOFER mira hacia atrás, donde:

Junto a la carretera, hay alguien tirado con una herida en la cabeza. Se trata de RODRIGUEZ, el muchacho que lanzaba volantes en la secuencia del mercado.

El HOMBRE DE LA GUAYABERA baja del camión y va hacia el herido.

HUGO baja del camión pero el COPILOTO le advierte.

COPILOTO

Nomás sin tocar...Ok Mister..?

¡Sin tocar!

El HOMBRE DE LA GUAYABERA se inclina junto al muchacho herido.

HUGO va en la misma dirección.

El COPILOTO lo sigue.

RODRIGUEZ, moribundo, tiene la cara en dirección contraria a la llegada de HUGO y muestra una enorme herida en la cabeza de la que mana sangre profusamente.

RODRIGUEZ voltea y ve a..

HUGO mirándolo impresionado por lo que ve.

HUGO

¡..Absurdo!

El HOMBRE DE LA GUAYABERA sigue reclinado a su lado.  
Revisa la herida y se mancha la mano con sangre.

RODRIGUEZ mueve la cabeza, casi sin aliento.  
Busca la mirada de HUGO, pidiéndole ayuda con los ojos.

COPILOTO

No se vale tocarlo. ¡Está prohibido!  
Si lo toca se vuelve cómplice..

HUGO se adelanta pero el COPILOTO, con un brusco movimiento del brazo, lo detiene.

Busca en sus bolsillos alguna identificación que no encuentra.

HUGO

¡Se está muriendo...!  
¡Soy periodista! ..Correspondent..!  
I'm a journalist...! ¡Soy...!  
!..I'm nada..! ¡Nothing..!  
¡Era..!

El COPILOTO lo mira.

El camión echa a andar

COPILOTO

¡Vámonos....! ¡Órale...!

HUGO trata de decir algo, pero el HOMBRE DE LA GUAYABERA lo interrumpe.

MAN IN THE GUAYABERA

Sí, váyanse...  
¡Esto es asunto nuestro!

HUGO hace otro intento de inclinarse pero el HOMBRE DE LA GUAYABERA lo detiene con fuerza y le deja una mancha de sangre en el hombro.

HUGO reacciona pero el COPILOTO lo detiene.

El HOMBRE DE LA GUAYABERA se pone lentes oscuros y al hacerlo muestra su mano manchada de sangre.

El CHOFER ya ha arrancado el motor y toca varios bocinazos insistentes.

Resistiéndose, HUGO voltea y ve cómo RODRIGUEZ echa una bocanada de sangre y aparentemente muere en ese momento.

El HOMBRE DE LA GUAYABERA coloca una manta sobre el rostro del muchacho.

HUGO da un nuevo trago.

COPILOTO

A ver, borracho..¡Ámonos..!

HUGO, realmente borracho y furioso, explota:

HUGO

¡Toda la humanidad está borracha..!  
 Damned bastards..!  
 ¡Y todos somos culpables..!  
 ¡Aceptamos todo ¡pendejo!..  
 Por miedo de..de..tener miedo..  
 Nos estamos extinguiendo..!  
 ¿Si me entiendes..?  
 ¡No, no me entiendes..!  
 We...we're a mistake on the part of Nature..  
 ¡Merecemos el pinche infierno!  
 ¡A ese muchacho lo mataron!

HUGO no controla su rabia, toma retadoramente la botella y da un largo trago

COPILOTO

¡Te va a llevar la chingada, cabrón..!

HUGO responde con firmeza y pretendida cortesía :

HUGO

No, absolutamente no...

De pronto, sin transición, HUGO explota:

HUGO

¡La Utopía está muerta,cabrón!  
 ¡La matamos..!  
 ¡Todos..!  
 ¡Al carajo..! ¡déjenme en paz...!  
 ¡Déjenme hundirme más para..déjenme solo..!  
 ¡¡Absolutamente...!!

HUGO parece sorprenderse a sí mismo por lo que acaba de decir y por la reacción que provoca.

El COPILOTO lo golpea en la espalda.

COPILOTO

Ab-so-lu-ta-men-te qué, cabrón...?

Y se lanza contra HUGO tratando de atraparlo.

HUGO, aunque tomado por sorpresa, logra evadirlo.

El COPILOTO zarandea a HUGO con rudeza, cacheándolo y empujándolo hacia el HOMBRE DE LA GUAYABERA.

COPILOTO

Tas pendejo, cabrón...

Haz de ser narco..

¡Narcoterrorista, cabrón..!

No tienes papeles..

Haz de ser hondureño, cabrón...

Narco espía...

¡guatemalteco..!

Entre ambos encuentran algunos papeles en una bolsa de HUGO, además de un libro de bolsillo, algunas hojas amarillentas dobladas y los volantes que lleva desde el mercado y la feria.

Los muestran al HOMBRE DE LA GUAYABERA que sonríe amenazante.

HOMBRE DE LA GUAYABERA

Mira la mierda que traes, pendejo...

Le muestra los volantes.

COPILOTO

¿Pa qué traes eso? ¿Pa qué lo traes...?

Terrorista, cabrón..

Narcoterrorista haz de ser..

El HOMBRE DE LA GUAYABERA encuentra un pasaporte y lo muestra al COPILOTO.

COPILOTO

Pinche gringo hijo de puta...

¿Eres..?

¿Eres gringo..?

¿Pa qué mientes, cabrón..?

HUGO

I'm a writer...I'm..I'm..  
¡Soy mexicano..!

COPILOTO

¡Anticristo, cabrón!  
¡Anticristo jijo de la chingada!

El COPILOTO zarandea a HUGO.

EL HOMBRE DE LA GUAYABERA muestra el volante con la gráfica del puño en alto.

HUGO forcejea hasta lograr liberarse, pero el COPILOTO lo golpea y el HOMBRE DE LA GUAYABERA lo empuja.

*HUGO saca la botella, la golpea y amenaza a todos con el vidrio roto*

HUGO

Give me back my papers..!

HOMBRE DE GUAYABERA y COPILOTO se entremiran

HOMBRE DE LA GUAYABERA

¿Cómo te llamas cabrón?

HUGO

Firmin..

¡Hugo Firmin Wilderness Márquez..!

HOMBRE DE GUAYABERA y COPILOTO nuevamente se comunican a través de simples miradas.

HUGO lo percibe. Se paraliza un instante, luego explota:

HUGO

¡Hijos de puta!!Ustedes fueron..!  
¡Ustedes saben!  
¿Dónde está mi mujer?  
¡Ustedes la secuestraron!  
¡Ustedes..!

COPILOTO lo atrapa, le tapa la boca, lo zarandea y golpea.

COPILOTO

A puritito madrazo te voy a abrir la cabeza, chingao terrorista...¡A puritito madrazo te voy a destripar, pinche pocho!

HUGO, furioso intenta liberarse amenazando con la botella que sostiene en la mano manchada de sangre, como también ahora está su camisa.

HOMBRE DE LA GUAYABERA saca una navaja, la abre y la muestra amenazante.

HOMBRE DE LA GUAYABERA

Déjalo..pinche gringo..  
Mejor no te metas con él..

(A Hugo:)

No queremos prensa acá..  
Te me desapareces, cabrón  
Si regresas, no lo cuentas..  
Pero antes de largarte, cuéntalo..  
Ora si cuéntalo, cabrón..!  
Pa que se asusten..!  
¡Que se asusten todos..!

GUAYABERA le da un golpazo que lo envía hacia Copiloto.

COPILOTO continúa golpeando a HUGO que, atrapado, lanza patadas al aire, hasta que por un giro al que lo obliga COPILOTO, patea casualmente la mano de GUAYABERA y lo desarma.

COPILOTO, con fuerza, logra inmovilizar a HUGO, lo que GUAYABERA aprovecha para acercarse y propinarle un par de golpes a HUGO que aparentemente terminan por hacerle perder el conocimiento.

GUAYABERA hace un gesto a COPILOTO que da otro empujón a HUGO lanzándolo prácticamente desmayado a la cuneta de la carretera.

Tras un momento de silencio el camión se aleja del lugar.

46.EXT. CARRET QUAUHNAHUAC-TOMALIN. ANOCHECER 6 pm

Ha oscurecido. HUGO, golpeado y amoratado, con la ropa sucia y aspecto deplorable, recupera el conocimiento y aunque adolorido, trata de incorporarse en la cuneta.

Se levanta y avanza hasta el nivel del camino, donde se detiene y mira a su alrededor, constatando que no hay nadie. Ni siquiera rastro del muchacho herido.

Algo, sin embargo, llama su atención : algo que brilla.

Se acerca, aunque adolorido logra agacharse y lo saca de entre la maleza : un trozo de vidrio de la botella rota.

Lo toma, lo aprieta.. Por un momento se concentra en alguna idea. Finalmente, lo guarda.

Ha oscurecido y reina un profundo silencio. El viento aumenta y algunos truenos (¿o simples cohetes?) parecen aproximarse.

47. EXT. AREA DE VEGETACIÓN ESPESA. ANOCHECER 6 pm

El viento se ha desencadenado. HUGO camina cada vez más rápido, casi corriendo entre la vegetación movida por el viento.

Por momentos parece perdido o desconcertado. Se detiene azotado por el viento, pero pronto recupera su camino y continúa avanzando contra las hojas y ramas que le golpean la cara.

48. EXT. ZONA ARIDA. ANOCHECER 6 pm

HUGO continua avanzando por un paisaje diferente : ahora más seco, pedregoso y árido.

De pronto se detiene .

Humo denso y negro invade lentamente la escena ante el desconcierto de HUGO que intenta avanzar a pesar de ello, hasta llegar a las LLANTAS en llamas que lo provocan y que forman parte de la especie de trinchera abandonada.

HUGO se detiene un momento y observa a su alrededor, lo que parece un cierto "paisaje después de la batalla" que ahora empieza a ser iluminado por una intermitente luz azul o roja como provocada por alguna patrulla o vehículo similar, que sin embargo no vemos, aunque algunos apagados sonidos aparentemente de radio policíaco así lo sugieren también.

La luz blanca y potente de un faro "seguidor" rastrea la zona por lo que HUGO se agazapa entre los costales y viejos muebles que también forman parte de la TRINCHERA y desde ahí, a cierta distancia, alcanza a ver a un HOMBRE ENSANGRENTADO que es jaloneado por un PAR DE GOLPEADORES.

Se oyen ráfagas y disparos cercanos.

HUGO intenta hacerse más pequeño en su escondrijo, al oír y luego ver pasar a cierta distancia, otros PAR DE ENSANGRENTADOS que son jaloneados y conducidos por aparentes GUARURAS y eventualmente UNIFORMADOS.

Cuando desaparecen, HUGO intenta avanzar moviéndose a lo largo de una ALAMBRADA DE PÚAS que lo separa de un piso semicubierto de cascajo, zapatos abandonados y dispersos y costales revueltos y sucios.

Se oyen nuevas ráfagas y disparos, ahora más alejados.

Del otro lado de la alambrada, aparece una media docena de jóvenes DETENIDOS, con las manos amarradas a la altura de la cabeza, algunos. Bocabajo y amarradas las manos por la espalda, otros.

HUGO continúa avanzando, agazapado.

Huacales y algún viejo colchón en llamas, objetos personales dispersos, una especie de improvisada tienda de campaña derruida, un tendedero de ropa medio caído, acaso un viejo refrigerador semiquemado..y en medio de todo, un sofá o una fila de 4 butacas de sala de cine (una de ellas con rastros de sangre) sugieren una especie de TRINCHERA O CAMPAMENTO destruido.

Una gran tortuga agonizante, ensangrentada y patas arriba, que se mueve apenas, intentando voltearse a su posición normal, aparece también en medio de todo.

HUGO la mira por un momento antes de protegerse entre costales.

El sonido cambia y ahora son motores de vehículos pesados los dominan el audio.

HUGO se incorpora y comprueba que efectivamente : un enorme CAMIÓN-MINERO pasa cercano por encima del retén apoyado por la luz de grandes reflectores que le iluminan el camino.

A poco, se apagan las luces y se recupera el silencio.

Una PICK UP se acerca.

HUGO se esconde.

La PICK UP pasa cercana. Alcanzamos a ver que lleva como carga varios CUERPOS INERTES y ensangrentados.

HUGO impresionado, se paraliza, interrumpe su propio desplazamiento y se derrumba hasta quedar sentado entre los costales de la aparente trinchera.

Paulatinamente vuelve el silencio. Los ruidos de gente, vehículos y eventuales armas se hace mucho más lejano.

HUGO lo percibe, se incorpora y parece husmear el panorama.

Entre la calma del lugar, destaca una BANDEROLA movida por el leve viento : 2 manos parecen proteger un globo terráqueo.

En otra parte (acaso un muro con GRAFFITI) destaca también el dibujo de un camión minero similar al que acabamos de ver pasar, tachado por unos brochazos rojos.

HUGO, relajado por el silencio imperante se incorpora en medio del caos que lo rodea.

Parece pensativo, determinado.

Se lanza a seguir caminando y se adentra en la oscuridad de la noche.

49. EXT. PORTALES FRENTE A PLAZA. QUAUHNAHUAC ANOCHECER 7PM

Leve viento continúa haciendo volar las hojas de la arbolada plaza en la que varias VAN NEGRAS, alguna PICK UP (otra) y un PAR DE AUTOS ELEGANTES se encuentran estacionados.

HUGO aparece entre los pasillo de la feria, caminando con pasos mecánicos pero determinados, entre los puestos y los papeles que hace volar el viento.

De pronto alguien viene en dirección contraria sosteniéndose la gorra con las manos para evitar que vuele.

Cuando ve a HUGO se detiene asombrado y muestra su rostro.

Se trata de HUERTA el joven voceador de la feria.

HUERTA

¡Señor Hugo! Me dijeron que lo habían matado !

HUGO

Sí..ahí..esa bola de cabrones..  
(irónico:) ..Hoy es mi cumple-muertes..!

Está por continuar su camino hacia "El Farolito" pero HUERTA lo detiene.

HUERTA

Y va a regresar ahí, compañero..?

HUGO sonrío de nuevo y medita antes de responder:

HUGO

Olvidé mi libro...  
Lo necesito para trabajar..

HUERTA insiste.

HUERTA

Pero..  
El Farolito está lleno de cabrones, señor..!

HUGO

Si...pero tengo algo que decirles..

HUGO sonríe amargo y continúa su camino.

Se acerca a los variados y mayoritariamente lujosos VEHÍCULOS:

La parte de atrás de una PICK-UP esta llena de ATAÚDES.

HUGO se acerca y observa en los diferentes transportes: colgajos, cruces y santos, sobre el volante de alguno. Calcomanías oficiales en el parabrisas de otro. Algún logo aparentemente de empresa minera en una portezuela.

Una VAN, tiene en la cajuela una amplia serie de grandes calcomanías del movimiento "Rolling coal" con imágenes de camionetas USB's echando nubes de humo negro y consignas como "You keep your environment, We'll keep our manhood", "Roll coal" etc.

Vidrios polarizados en todos. Tras alguno de ellos, los de una HUMMER acaso, se prende una luz como de linterna y se concentra en el rostro de HUGO.

HUGO hace un gesto de saludo y de "no hay tos" a la silueta que del CHOFER quien desde dentro lo ilumina y luego le corresponde el saludo.

HUGO avanza hacia la puerta de la cantina, cuando su teléfono celular comienza a sonar. HUGO sorprendido se detiene dándose cuenta de que lleva el reloj, lo saca, lo apaga, va a volverlo a guardar cuando decide antes sacar de su bolsa el cuello roto de la botella recién encontrada. Lo saca, lo mira, piensa un momento y finalmente tira el celular, guarda el cuello roto de botella y con la mano checa el bulto que hace en su bolsa.

Respira profundamente y avanza.

Entra a la cantina.

Nuestra cámara se queda afuera.

(HUERTA aparentemente se ha ido)

El viento sigue soplando en la plaza haciendo volar periódicos, basura, papeles, desperdicios.

Junto al sonido de cierta música que viene del interior de la cantina, se oyen varios truenos y la plaza es iluminada esporádicamente por los rayos.

De pronto calla la música y se oye el sonido de una metralleta seguido por varios balazos aislados.

Un momento después, HUGO, prácticamente sosteniéndose las entrañas con manos ensangrentadas, regresa a la plaza donde una leve lluvia cae sobre los restos de la feria.

Campanadas distantes indican la hora.

HUGO se detiene un momento en la puerta:

HUGO

¡Jueputas.! !!..JUEPUTAS..!!!

Cae en el lodazal.

HUGO (murmura, parcialmente en OFF)  
Prim.. love.. tus canciones...  
Come back..!  
¿Eres quién...? Why..? ..Night..

HUGO muere en el lugar marcado con tiza al principio de la historia a la salida del Farolito.

El viento crece levantando gran cantidad de papeles, ramas, periódicos y hojas sueltas que revolotean por el aire.

La lluvia se convierte en aguacero.  
Corrientes de agua se hacen en el piso.

(eventualmente) En medio de uno de los arcos de los portales del zócalo, vemos como lo que cae es granizo, granizo particularmente grueso.

Una toma cerrada sobre el piso cubierto de una capa de granizo que semeja nieve, nos muestra una gran TARÁNTULA que camina sobre el lodo (o área granizada) hasta encontrar un libro tirado en el piso :

"Bajo el Volcán" de Malcolm Lowry.

50. EXT. BARRANCA Y VOLCANES QUAUHNAHUAC. ANOCHECER 7PM

La lluvia ha terminado. En el fondo de la barranca convertida en basurero, vemos rodar el cadáver de un PERRO MUERTO.

Las siete campanadas terminan.

La cámara se mueve y encuentra nuevamente el letrero:

ESTE JARDÍN ES SUYO  
¡EVITE QUE SUS HIJOS LO DESTRUYAN!

Una suástica ha sido recientemente pintada encima del texto.

FADE OUT

FADE IN

50 a EXT. MINA DESIERTA (STOCK PL) AMANECER (PICK UP)

Una enorme mina a cielo abierto abandonada en medio de un paisaje desolado y yermo.

50 b INSERT. "DOCUMENTAL TV" NOCHE

La misma imagen de la escena anterior (la mina desolada) aparece ahora en un monitor de TV

51. INT. "EL FAROLITO" CANTINA NOCHE

El lugar parece completamente vacío.  
Sillas patas arriba sobre algunas mesas.  
Botellas vacías y vasos sucios en las otras.

52. INSERT. "DOCUMENTAL TV" NOCHE

Solo la luz del monitor de un silencioso aparato de televisión ilumina una pequeña zona.

Como al principio de la historia, reconocemos la vista satelital del cráter de un volcán y luego un ZOOM OUT en la página de google maps que nos muestra una vista del Popocatepetl : El oscuro cráter rodeado por unas nubes, rocas y hielo. El zoom continúa y descubre la imagen desvaneciente de todo el planeta.

En la pantalla de televisión, ahora, se proyectan imágenes documentales editadas con un ritmo adecuado que nos permite - a pesar de la falta de sonido - percibir un hilo narrativo que inicia al mostrarnos una serie de nubarrones impresionantes y tornados que amenazan dramáticamente paisajes rurales y urbanos de diferentes países identificables, incluido México.

A partir de cierto momento, nuestra CÁMARA se confunde con la de la televisión y nuestra narrativa con la del programa.

Varias violentas tormentas se desencadenan en el monitor, pero sobre todo, constituídas por granizo de grandes dimensiones.

Algunos inserts del programa, incluyen manos mostrando la escala de los granizos, semejantes a pedruscos.

*Eventualmente (en el programa) aparecen sobreimpuestos los nombres de los lugares donde estos fenómenos han sido registrados (desde Norteamérica hasta el sur del Continente y en otros como Sumatra o los Polos)*

Prácticamente todas estas fotos carecen de presencia humana, pero inicia una nueva serie de fotos, ahora de inundaciones y deslaves : la tragedia humana predomina ahora.

#### 53. PICK UP

EXT. CRATER DEL VOLCÁN (CHICHONAL) AMANECER

Nuestra CÁMARA ahora desciende por el cráter mostrando nubes de vapor y agua filtrándose por la grietas de la roca.

#### 54. PICK UP

EXT. IGLESIA DERRUÍDA Y VOLCÁN (PARICUTÍN) AMANECER.

La torre de una iglesia rodeada y casi enterrada en un desolado paisaje de lava petrificada.

El volcán sin nieve, ni fumarolas.

Se oyen campanadas tocando "a muerto".

55. EXT CEMENTERIO QUAHNAHUAC. AMANECER

La ceremonia de día de muertos continua.

El joven TORRES, establecido al principio de la historia y que reecontramos en la feria dando un discurso, parece distraído, concentrado en pensamientos lejanos, a pesar de estar rodeado por otros CAMPESINOS a los que observa meticulosamente.

Luces de velas y veladoras aún prendidas, colocadas en varias tumbas y flores de zémpaxuchitl entre humo de incenciarios.

LA ANCIANA sentada BAJO a un árbol frondoso y rodeada de CAMPESINOS, lee una hoja arrugada de papel, mientras los demás le reponen a coro. *Entre ellos, destaca especialmente, LA VENDEDORA DEL MERCADO vestida de negro.*

ANCIANA [lee]  
Juan Fernando Márquez

CAMPESINOS  
Él es Dios...

ANCIANA [lee]  
José Vigil..

CAMPESINOS  
Él es Dios...

ANCIANA [lee]  
Héctor Félix Miranda..

CAMPESINOS  
Él es Dios...

ANCIANA [lee]  
Chico Méndez...

CAMPESINOS  
Él es Dios...

ANCIANA [lee]  
Primrose Firmin...

CAMPESINOS  
Ella es Dios...

TORRES, pensativo los observa, mientras la ANCIANA continúa :

ANCIANA [lee]  
Regina Martínez...

CAMPESINOS  
Ella es Dios...

## 56. INSERT. "DOCUMENTAL TV"

AMANECER

El "documental" sigue proyectándose en el monitor de TV e intercalándose con nuestra narrativa :

Aparece ahora la foto de alguien viendo a cámara y mostrando la foto de algún pariente, algún desaparecido. Después son varios. Después son muchos. Crecen y se multiplican hasta ser incontables las fotos de desaparecidos.

## 57 . EXT PAISAJES AMANECER y/o DIA ¿PICK UPS?

Las VOCES OFF de la Anciana y los Campesinos continúan,

mientras vemos a OTROS CAMPESINOS, ALGUNAS MUJERES, ETC., caminar por diferentes paisajes, todos de una belleza impresionante : selvas, bosques, macizos de helechos, etc.

Todos se dirigen a un mismo sitio y paulatinamente se reúnen y su número crece.

## 58 INT/EXT "ESPACIO CUADRANGULAR". DIA PICK UP

Como en la foto mostrada en la página 23, un amplio espacio cuadrangular en cuyos 4 costados, sentados y atentos, GRUPOS DE HOMBRES Y -SOBRE TODO- DE MUJERES (INDÍGENAS y/o CAMPESINOS) parecen estar esperando iniciar una asamblea sin pancartas, mantas o tribuna.

En alguna zona aún semivacía LA VENDEDORA, cabizbaja y pensativa, espera sentada.

Aparentemente, no hay ningún orador previsto, ni presidium.

Pero todos parecen de alguna manera ocupados :  
ALGUNOS LEEN algunas hojas sueltas o folletos,

AQUEL COPIA en un cuaderno, datos de unos carteles o cartulinas

MUCHOS NIÑOS corren y juegan entre los adultos, desentendiéndose de lo que pase con ellos,

OTROS ADULTOS HABLAN O DISCUTEN en pequeños grupos, aunque no alcanzamos a distinguir ninguna conversación en particular sino solamente una especie de leve barullo generalizado.

Un monitor de TV continúa la transmisión del establecido "documental"

Una PAREJITA DE ADOLESCENTES ENAMORADOS platican o simplemente se miran desde cierta distancia, tratando de disimular su ternura.

TORRES, a quien reencontramos en la ceremonia fúnebre, está pintando algo que no distinguimos del todo, pero queda claro que lo hace con pintura roja cuando prueba la brocha que gotea en un trozo de tela o papel. (GIS)

Todo esto es observado ahora por LA VENDEDORA.

Informalmente colgados en alguna parte o semivisibles en mantas enrolladas en algún rincón, aparecen dos logotipos similares : uno con la palabra NO, el signo + y un gran charco de sangre,

otro, que muestra el dibujo de una calavera con casco minero y dos tibias inclinadas en cruz, -como las de las banderas piratas-, pero éstas con forma de pico, la una, y de pala minera, la otra.

Una SEÑORA TEJE, solitaria, aprovechando el momento.

En otro lugar, "abandonados", algunos elementos vistos en la manifestación (sec 39) como la(s) "MOJIGANGA(S)" o algunas pancarta o mantas con gráfica de textiles y amates..

Un ADULTO MAYOR sigue con la mirada las travesuras de algunos NIÑOS.

A su vez, es observado por la VENDEDORA.

Nuestra CÁMARA toma documentalmente (o casi..) más detalles de este amplio grupo, de diferentes maneras esperando .

58 A EXT. BOSQUE (TOMADO) DÍA ¿PICK UP?

Un bosque cercano al poblado es recorrido por la CÁMARA, antes de descubrir que se encuentra rodeado por una cuerda que, atada de árbol en árbol, delimita un área bastante amplia.

Cartulinas donde solo aparece la palabra NO pintarrajeada de rojo, cuelgan de la cuerda de trecho en trecho.

En la zona que parecería ser una especie de entrada restringida al interior del bosque, se encuentra un GRUPO GRANDE DE POBLADORES que aparentemente impiden o controlan el acceso.

Alguna manta amarrada también de los árboles es similar a las ya establecidas.

Sobre una enorme "Caterpillar" de construcción juegan niños pequeños, desentendidos de los adultos.

En alguna zona, algunas MUJERES COCINAN en grandes ollas, mientras OTRAS "ECHAN" TORTILLAS.

Un GRUPO PEQUEÑO de ADULTOS MAYORES, conversan relajados entre ellos y un PAR DE JÓVENES, uno de ellos con un paliacate amarrado que le tapa medio rostro.

58 B EXT ENTRADA DEL PUEBLO "RETEN" DIA ¿PICK UP?

A la entrada del pueblo unas vigas improvisadas cruzan el camino de acceso e impiden el paso. Alguna banderola, eventualmente, cuelga del "retén".

Y a unos pasos de distancia, han sido apilados costales que fortalecen el "retén" y podrían servir de trinchera.

Fogatas o restos de ellas, se encuentran alrededor.

Un GRUPO DE JÓVENES, amplio pero diverso, hace guardia en el acceso, unos cuantos con el rostro al aire y la mayoría portando todo tipo de máscaras : desde elementales paliacates amarrados o trozos de tela con un par de agujeros a la altura de la mirada, hasta alguna del carnaval del pueblo y otra de luchador profesional.

Entre ellos TORRES, con la cara descubierta y semblante pensativo, se mira y talla la mano manchada de rojo.

59. EXT "ESPACIO CUADRANGULAR" o "RETÉN DIA

Un pequeño DRONE provisto de una cámara vuela en círculos alrededor del lugar.

El viento crece y truenos se oyen a distancia.

60 (62) EXT CARRETERA A QUAUHNÁHUAC. DIA PICK UP

Entre la niebla, la FAMILIA INDIGENA ya establecida llegando a Quauhnáhuac y que reaparecía en la feria, camina por el borde de la carretera :

UNA MUJER O UN NIÑO cargando un enorme hato de leña.

El HOMBRE caminando detrás.

61 (64) EXT CARRETERA A QUAUHNÁHUAC. DIA PICK UP

---

Una IGUANA los mira pasar.

**CRÉDITOS FINALES**

copyright © paul leduc  
0901GAD

© Paul Leduc 2014

© Paul Leduc - 2008 - 2010 - 2014  
Registro INDAUTOR 03-2014-080811581700-01  
Registro INDAUTOR 03-2008-061011354300-01  
Registro INDAUTOR 03-2010-042010455600-01